

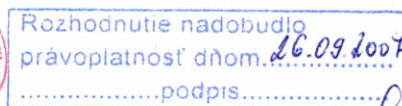
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozska 30, 821 05 BRATISLAVA 2

Číslo: 1453-26607/2007/Vla, Šim/370030206

Bratislava 15.08.2007



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 1. a bod č. 7., § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 3. a bod č. 4, § 8 ods. (2) písm. c) bod č. 10., § 8 ods. (2) písm. f) bod č. 1, § 8 ods. (3) a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 62 stavebného zákona, § 88 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o správnom konaní) vydáva

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e,

ktorým povoľuje vykonávanie činností, odstránenie a uskutočnenie stavby v prevádzke

„Olejáreň“

Račianska 76, Bratislava

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa :

obchodné meno: PALMA - TUMYS a.s. Bratislava
sídlo : Račianska 76, 836 04 Bratislava
IČO : 30 777 062

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo:

- ods. (2):

písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia

bod č. 1. o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní

bod č. 7. o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania

písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd

bod č. 3. konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd.

bod č. 4. o vyjadrenie k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov

písm. c) v oblasti odpadov

bod č. 10. o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva

písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov

bod č. 1. na začatie kolaudačného konania za účelom skúšobnej prevádzky

- ods. (3) povolenie novej stavby alebo zmeny jestvujúcej stavby

Prevádzka „Olejáreň“ (ďalej len prevádzka) je umiestnená na pozemkoch parc. čísla: 13197/5, 13204/1, 13206/6, 13207/3, 13208/9, 14, 15 a 13208/ 19 v k.ú. Bratislava – Nové Mesto vo vlastníctve spoločnosti PALMA – TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, Bratislava, na základe LV č. 161.

Prevádzka bola povolená a uvedená do trvalého užívania Obvodným národným výborom Bratislava III rozhodnutím zn. VÚP-327.2-1514/1987-Ja-H zo dňa 12.10.1987.

I. Údaje o prevádzke

A. Zaradenie prevádzky

1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:

a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ

6. Ostatné prevádzky

6.4 b) 2. prevádzky na úpravu a spracovanie na účely potravín alebo krmív rastlinných surovín s výrobnou kapacitou väčšou ako 300 t hotových výrobkov za deň (v priemere za štvrtýrok).

NOSE-P: 105.03 Výroba potravín a nápojov

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

2. Kategória zdroja znečisťovania ovzdušia:

Prevádzka je podľa vyhl. č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov kategorizovaná a podľa § 3 zák. č. 478/2002 Z. z. začlenená ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia nasledovne :

4. Chemický priemysel

4.35.1. Priemyselná extrakcia rastlinných olejov a živočíšnych tukov a rafinácia rastlinných olejov s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel viac ako 10 t.rok⁻¹.

3. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva:

Prevádzka je zaradená do systému environmentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14001.

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

1. Charakteristika prevádzky

Prevádzka je situovaná v areáli prevádzkovateľa PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, Bratislava, v mestskej časti Bratislava – Nové Mesto. Výrobným programom Palma-Tumys a.s. Bratislava je výroba jedlých rastlinných tukov a olejov.

Členenie prevádzky na stavebné objekty:

- ♣ Lisovňa
- ♣ Extrakcia
- ♣ Odslizovanie olejov
- ♣ Silo

Členenie prevádzky na technologické súbory:

Lisovňa	<ul style="list-style-type: none"> - Lisovňa - Vločkovňa
Extrakcia	<ul style="list-style-type: none"> - Extrakcia a tlmič hluku - Príjem výliskov - Šrotové hospodárstvo - Dávkovanie bieliacej hlinky do šrotov - Recirkulácia chladiacej vody
Odslizovanie olejov	<ul style="list-style-type: none"> - Odslizovanie olejov (degumming) - Sklad chemikálií
Silo	<ul style="list-style-type: none"> - Betónové silá - Ocel'ové silá
Projektovaná kapacita :	Lisovňa: 450 t olejnatého semena.deň ⁻¹ Extrakcia: 535 t.deň ⁻¹
Prevádzkovaná doba:	7 920 hod.rok ⁻¹
Uvedenie do činnosti :	v roku 1987
Ukončenie činnosti :	nepredpokladá sa

2. Opis prevádzky

V prevádzke Olejáreň sa spracovávajú olejnaté semená repky a slnečnice kombinovaným technologickým postupom, ktorý pozostáva z mechanického lisovania pri nižšom tlaku a následného extrahovania zostatku semien - výliskov rozpúšťadlom.

Vlastný technologický proces prebieha nasledovne:

Skladovanie semien - olejnaté semená sa čistia od cudzorodých prímiesí na vibračných sitách.

Mletie a vložkovanie - semená sa upravujú na drobnú drť alebo vločky za účelom získania väčšieho povrchu, rozrušenia rastlinného pletiva, bunkových membrán, otvorenia buniek, obsahujúcich olej. Mletie a vložkovanie semien sa realizuje na mlecích a vložkových stoliciach - pomocou dvoch otáčajúcich sa valcov.

Kondicionovanie - klimatizácia - rozomletý a vyvložkovaný materiál sa vlhčí a zahrieva pri určitej teplote a vlhkosti po stanovenú dobu. Účelom klimatizácie je:

- ♦ rozrušenie buniek obsahujúcich olej
- ♦ koagulácia bielkovín tak, aby sa utvorila hrubozrnná štruktúra materiálu
- ♦ zhlukovanie častíc materiálu a zvýšenie jeho plasticity
- ♦ zníženie viskozity oleja
- ♦ inaktivácia škodlivých enzýmov a mikroorganizmov
- ♦ úprava obsahu vody pre optimálny priebeh lisovania.

Lisovanie - z olejnatého materiálu sa mechanickým tlakom získava surový olej na závitkových lisoch. Výlisky z lisov sú dopravované do extrakcie. Surový lisovaný olej po prvotnom získaní obsahuje cca 1 až 12 % nečistôt - zvyškov rastlinných pletív. Nečistoty sa odstraňujú odkalením cez sitá a pomocou procesu dekantácie na dekantéroch. Výlisk po procese lisovania sa ďalej spracováva v stupni extrakcie.

Extrakcia je vlastný proces vylúhovania oleja z výliskov, spracovanie miscely – roztoku extrakčného činidla a oleja, úprava šrotov - toastovanie, sušenie, chladenie. Extrakcia je proces rozpúšťania oleja vo výliskoch vhodným rozpúšťadlom a získanie surového extrahovaného oleja z roztoku - miscely odparením rozpúšťadla. Extrahovanie prebieha v extraktore, kde sú výlisky v oddelených komorách protiprúdne skrúpané rozpúšťadlom. Rozpúšťadlo postupným pretekaním cez materiál uvoľňuje z materiálu olej. Zmes oleja a rozpúšťadla tzv. miscela sa zachytáva v priestore pod komorami a odtiaľ je čerpadlami odťahovaná na ďalšie spracovanie. Vyextrahovaný šrot vypadáva z poslednej časti extraktora do dopravníka, ktorý ho dopravuje do toastra na ďalšiu úpravu.

Spracovanie miscely na surový extrahovaný olej a rozpúšťadlo zahŕňa technologické procesy odstraňovania nečistôt, odparenie rozpúšťadla, kondenzovanie pár rozpúšťadla a vody, oddelenie vody a rozpúšťadla. Miscela z extraktora sa čerpá cez usadzovaciu nádrž, hydrocyklóny a štrbinové filtre za účelom zbavenia nečistôt rastlinného pôvodu do sústavy destilačných kolón. Miscela postupne preteká cez jednotlivé destilačné kolóny, kde sa oddestiluje zo zmesi rozpúšťadlo. Pary rozpúšťadla a vody sú vedené cez vzduchové a vodné kondenzátory. Kondenzát je privedený do odlučovača, kde sa oddelí voda od rozpúšťadla a rozpúšťadlo sa zberá do zásobnej nádrže, z ktorej je čerpané späť do extraktora. Surový extrahovaný olej sa odvádza na ďalšie spracovanie.

Úprava šrotov – účelom je odstránenie zvyškov rozpúšťadla, odstránenie alebo zníženie antinutričných látok pri toastovaní, sušenie a chladenie šrotov, kondenzovanie pár rozpúšťadla a vody, oddelenie vody a rozpúšťadla. Odstraňovanie rozpúšťadla z materiálu prebieha v zariadení Toaster. Brídové pary z toastra sú využívané na nepriamy ohrev destilačnej kolóny. Do vrchnej časti sú k šrotom pridávané lecitínové kaly z procesu odsudzovania surových olejov. Vychladené šroty sú dopravované do zásobníkov, odkiaľ sa plnia do automobilov alebo železničných vagónov. Pri plnení šrotov do dopravných prostriedkov sa k nim dávkuje bieliaca hlinka vystupujúca z procesu rafinácie olejov.

Absorpcia - je zariadenie na zachytávanie rozpúšťadla zo vzdušiny. Všetky zariadenia v prevádzke Extrakcia, v ktorých sa nachádza rozpúšťadlo sú odvetrané cez potrubie, ktoré je napojené na vodný kondenzátor a z neho do sústavy absorpčnej a stripovacej kolóny. V kolónach proti prúdu vzduchu preteká medicínálny olej, ktorý zachytáva rozpúšťadlo zo vzduchu. Vzduch z absorpčnej kolóny je odsávaný ventilátorom. Medicínálny olej spolu so zachyteným rozpúšťadlom je privedený z absorpčnej kolóny do stripovacej, kde pôsobením tepla dochádza k jeho odpareniu a následne sú brídové pary privádzané do kondenzátora. Medicínálny olej po odstránení rozpúšťadla sa zachytáva v zásobnej nádrži a opätovne sa používa v procese absorpcie.

Odslizovanie – je odstraňovanie sprievodných látok zo surového oleja – slizy, fosfolipidy. Odslizovanie surových olejov je posledný technologický stupeň v prevádzke Olejáreň. Lisovaný a extrahovaný olej obsahuje značné množstvo sprievodných látok, medzi ktoré patria aj fosfolipidy. Tieto v ďalšom procese spracovania olejov v rafinérii pôsobia ako emulgátory a zvyšujú straty pri opracovaní olejov. Z tohoto dôvodu je žiaduce tieto látky z oleja odstrániť pred jeho uskladnením a následným spracovaním v Rafinérii. Do surového lisovaného a extrahovaného oleja sa po zahriatí na požadovanú teplotu dávkuje kyselina fosforečná, ktorá spôsobí vyvločkovanie fosfolipidov. Pred oddelením fosfolipidov z oleja sa prebytok kyseliny fosforečnej neutralizuje hydroxidom sodným. Fosfolipidy na základe rozdielnej špecifickej hmotnosti sa oddelia od oleja na odstredivke, zachytávajú sa v nádrži a následne odvádzajú do zariadenia Toaster v Extrakcii, kde sa pridávajú do extrahovaných šrotov. Do oleja sa pridáva práca voda na odstránenie zvyškov fosfolipidov, ktorá sa následne oddelí od oleja na ďalšej odstredivke. Olej z práce odstredivky sa vysušuje vo vákuovom sušiči, odkiaľ sa odvádzajú do nádrže na odsližený olej a následne do skladu olejov.

Opis vstupov do prevádzky:

Olejnaté semená, izohexán (Hexsol), kyselina fosforečná, hydroxid sodný, vonkajšie zdroje energií (elektrická energia, zemný plyn, voda), na časť technologických procesov sa využíva podzemná voda z vlastných zdrojov.

Prevádzka z hľadiska ochrany ovzdušia je veľký zdroj znečistenia. Znečisťujúcou látkou je technické rozpúšťadlo Izohexán obchodný názov HEXSOL (VOC – výduchy z chladenia šrotov, absorpcie a fugitívne emisie). V časti extrakcia má prevádzka dva výduchy (JS600 a JS80). Cez výduchy sa do ovzdušia odvádzajú vyčistená vzdušina, pochádzajúca z odsávania plyných podielov vznikajúcich pri extrakcii. Vzduch, ktorý obsahuje zvyšky extrakčného činidla, prechádza cez absorpčné zariadenie (vodný kondenzátor, absorpčnú stripovaciu kolónu).

Technologické odpadové vody produkované prevádzkovaním sú odvádzané areálovou (mastnou - priemyselnou) kanalizačnou sústavou cez areálovú čistiareň odpadových vôd do mestskej verejnej kanalizácie. Splaškové odpadové vody sú odvedené areálovou splaškovou kanalizáciou do mestskej verejnej kanalizácie.

Odpady, vznikajúce prevádzkovaním sú hlavne látky nevhodné na spracovanie (zvyšky semien a iný biologický materiál), nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje, obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok, absorbenty, handry na čistenie apod. znečistené nebezpečnými látkami, objemný odpad – cudzorodé prímеси semien. Odpady sú zneškodňované oprávnenou osobou.

Zdrojmi hluku v prevádzke sú Lisovňa s vločkovňou, chladiace veže. Prevádzka nie je zdrojom vibrácií. Porovnanie s najlepšimi dostupnými technikami (BAT) okrem iného bolo aj podľa Integrated Pollution Prevention and Control, Draft Reference Document on Best Available Techniques in the Food, Drink and Milk Industries, Final Draft, June 2005.

Z porovnania vyplynuli návrhy organizačného i investičného charakteru na zlepšenie parametrov prevádzky súvisiacimi s ochranou životného prostredia. Systém environmentálneho manažérstva je zavedený.

II. Údaje o stavbe

A. Odstránenie stavby

Podľa § 88 ods. 3) stavebného zákona inšpekcia

povoľuje odstránenie stavby

v katastrálnom území : Bratislava - Nové Mesto

na pozemkoch parc.č. : 13197/5, 13204/1, 13208/9, 13208/14, 13208/15 podľa LV č. 161

v rozsahu:

- ✦ SO 30a Výparka – Spracovanie vratného materiálu
- ✦ SO 31a Sociálny objekt
- ✦ rampa na úrovni podlahy $\pm 0,00$ jestvujúceho SO 31, SO 31b, SO 30a
- ✦ technologické a káblové mosty
- ✦ dažďová a splašková kanalizácia
- ✦ podzemný hydrant

Lehota na odstránenie : 24 mesiacov od právoplatnosti rozhodnutia

B. Uskutočnenie stavby

Podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 ods. 1) stavebného zákona, inšpekcia

povoľuje uskutočnenie stavby

„Prístavba lisovne“

v katastrálnom území : Bratislava - Nové Mesto

na pozemkoch parc. č. : 13197/5, 13204/1, 13208/9, 13208/14, 13208/15 podľa LV č. 161

Účel stavby : priemyselná stavba

Lehota na dokončenie : 24 mesiacov od začatia realizácie stavby

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto, ako príslušný stavebný úrad, vydala podľa § 39a ods. 3 písm. d), stavebného zákona, oznámenie o nevyžadovaní územného rozhodnutia listom č. j: ÚKaSP – 2006/1837 – AMI zo dňa 14.02.2007.

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, vydalo dňa 15.02.2007 stanovisko č. 3100/07–3. 5/ml, v ktorom uviedlo, že navrhovaná činnosť „Prístavba lisovne“ bola posúdená v rámci posudzovania činnosti „Rekonštrukcia kolóny DESO Krupp a lisovne“, na ktorú vydalo Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky kladné záverečné stanovisko č.: 4024/03 – 1.12 zo dňa 08.01.2004.

1. Stavebné objekty

1.1. SO 01 Prístavba lisovne

Prístavba lisovne je situovaná do prieluky medzi jestvujúcej budovy SO31 Lisovňa, SO31b Vložkovňa a SO30 Výparka – spracovanie vratného materiálu. Stavebný objekt je funkčne rozdelený na objekt samotnej prístavby a pridružený objekt trafostanice. Objekt je viacpodlažný s podlažiami na úrovni +1,100; +5,650; +10,540; +15,540; a výškou atiky +20,700. Vstup do objektu pre obsluhu je cez jednokrídlové dvere, ktoré sú zároveň únikovým východom z chránenej únikovej cesty, ktorou je schodisko spájajúce jednotlivé podlažia.

Podlažia sú presvetlené pásmi okien, pod ktorými sú pásy nasávacích žalúzií, ktoré určili možnú výšku parapetu okien. Dispozičné úpravy v starej lisovni budú na úrovni +10,540. V starom priestore dielne sa vytvorí nový priestor pre velín a elektrorozvodňu ostávajúci priestor ostáva dielňou. Pri velíne je navrhnutá nová sociálna bunka s WC a predsienkou s umývadlom.

Stará a nová lisovňa je prepojená novými dverami v jestvujúcej stene na úrovni +1,100 a +10,540. Tieto dvere sú protipožiarne s odolnosťou 30 min. vzhľadom nato, že obe lisovne sú riešené ako samostatné požiarne úseky. Z podlažia 14,120 starej lisovne je navrhnutý rebrík na strechu existujúcej vložkovne. Zo strechy vložkovne je umiestnený nový rebrík na rampu pred vložkovňou.

Pridružený objekt trafostanice je dvojpodlažný s priestorom pre trafo na úrovni +1,100, káblovým priestorom a rozvodňou na úrovni +5,650. Výška atiky je +10,700.

Úpravy v jestvujúcich objektoch sú v starej lisovni na úrovni +10,540 a na úrovni +7,100 – otvory v podlahe pre technológiu. Vo vložkovni sú na úrovni +3,600 nové tg otvory v podlahe. Vo výparke je na hornom podlaží doplniť protipožiarne podhl'ad kvôli novej trase potrubného mosta ponad ňu. Objekty lisovne aj trafostanice majú pultovú strechu s 5% spádom, odvedenú do vonkajších žľabov a dažďovej kanalizácie. Založenie objektu je na pilótach a základovom rošte. Nosná konštrukcia je oceľová a tvoria ju stĺpy, väzníky, strešné väznice a zavetrovanie. Obvodový plášť je tvorený ľahkým sendvičovým panelom s výplňou z minerálnych vlákien. Navrhnutý je systém Kingspan – KS 1000 FR-M hr. 120 mm. Pred sendvičom bude predsadená akustická stena. Strešný plášť je ľahký v zložení trapézový plech, tepelná izolácia, hydroizolácia z modifikovaného bitúmenu. Podlahy sú železobetónové s protiprašným náterom, vo velíne a v rozvodni zdvojené.

1.2. SO 02 Energetické mosty

Energetické mosty budú zosúladené s existujúcimi mostami. V severnej časti bude predĺžený existujúci most smerom k lisovni. Od zosilneného stĺpa pôjde trasa mostov smerom na juh, a po spojení dvoch existujúcich mostov zahne smerom na východ ponad existujúcu výparku a spojí sa s existujúcim mostom. Zosilnenie stĺpov bude vykonané pridaním nových zvislých profilov, čím sa zmenia kyvné stĺpy na pevné. Konštrukcia mostov bude priehradová. Dĺžka trasy nových mostov bude približne 69 m. Stĺpy potrubného mosta budú kotvené na železobetónových pätkách z betónu B30 na predom zabetónované skrutky. Pätky musia byť založené až na únosnom podloží a spojené s pätkami existujúcich stĺpov. Horná hrana pätiiek bude na výške +0,2m nad terénom.

2. Prevádzkové súbory

2.1. PS01.1 Výrobné zariadenie lisovne

2.2. PS01.2 Pomocné média

v rozsahu:

- ✦ PJ01.2.1 Para a kondenzát
- ✦ PJ01.2.2 Voda
- ✦ PJ01.2.3 Tlakový vzduch

2.3. PS01.3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu

v rozsahu:

- ✦ PJ01.3.1 Trafostanica a úprava VN rozvodne
- ✦ PJ01.3.2 Motorická inštalácia

2.4. PS01.4 Automatický systém riadenia

III. Podmienky povolenia k odstráneniu a uskutočneniu stavby

1. Všeobecné podmienky

- 1.1. Odstránenie stavby sa povoľuje Palme – Tumys a. s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava
- 1.2. Stavbu odstraňovať podľa dokumentácie overenej v konaní o odstránení stavby (spracovateľ: IDO HUTNÝ PROJEKT a. s., Gajova 4, 813 16 Bratislava 1).
- 1.3. Stavbu môže odstraňovať len oprávnená právnická alebo fyzická osoba. V termíne do 15 dní odo dňa ukončenia výberového konania, prevádzkovateľ predloží inšpekcii doklad o jej odbornej spôsobilosti.
- 1.4. Stavebníkom bude Palma – Tumys a. s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava.
- 1.5. Stavbu zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní (spracovateľ: IDO HUTNÝ PROJEKT a. s., Gajova 4, 813 16 Bratislava 1).
- 1.6. Stavebník zabezpečí pred začatím stavby vytýčenie jej priestorovej polohy právnickou alebo fyzickou osobou, oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické práce podľa zákona č. 216/1995 Z. z. o komore geodetov a kartografov.
- 1.7. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky. Zhotoviteľ stavby bude vybraný vo výberovom konaní.
- 1.8. Stavebník oznámi vybraného zhotoviteľa stavby inšpekcii, v termíne do 15 dní odo dňa ukončenia výberového konania a predloží doklad o jeho odbornej spôsobilosti.
- 1.9. Stavebník oznámi inšpekcii termín začatia stavebných prác.
- 1.10. Pred zahájením výkopových prác, zabezpečiť u správcov vytýčenie existujúcich podzemných vedení.
- 1.11. Výkopové práce v ochrannom pásme všetkých podzemných vedení je nutné vykonávať ručne, pri križovaní a súbahu s nimi dodržať IS STN 73 6005 – Priestorová úprava vedení technického vybavenia.
- 1.12. Kanalizačné potrubie realizovať v zmysle STN EN 75 6910 – Stavba a skúšanie kanalizačných potrubí a stôk.
- 1.13. Pri uskutočnení stavby treba dodržať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku.

- 1.14. Prerokovať s inšpekciou zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkovo právne vzťahy.
- 1.15. Škody spôsobené počas výstavby nahradiť podľa platných právnych predpisov.
- 1.16. Po ukončení stavby, pozemky dotknuté výstavbou dať do pôvodného stavu.
- 1.17. Pred dokončením stavby, požiada stavebník oprávnenú organizáciu alebo osobu o porealizačné zameranie stavby.
- 1.18. S odstraňovaním a s realizáciou stavby, sa nesmie začať skôr ako toto povolenie nadobudne právoplatnosť (§ 52 zákona č. 71/1967 Zb.). Toto povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.
- 1.19. Stavbu realizovať a prevádzkovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu alebo znečisteniu podzemných a povrchových vôd v príľahlej oblasti.

2. Podmienky vyplývajúce z vyjadrení obce, správcov inžinierskych sietí, dotknutých orgánov štátnej správy a dotknutých orgánov

- 2.1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – Odbor odpadového hospodárstva (č. j.: ZPH/2006/08562 – 1/III/DAD zo dňa 02.11.2006):
 - a. držiteľ odpadov je povinný odovzdať odpady na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené
 - b. držiteľovi odpadu sa nepovoľuje odpad skladovať, tento sa musí hneď po vytvorení odvieť oprávnenému odberateľovi
 - c. držiteľ odpadov bude odpady zhromažďovať podľa druhov odpadov a zabezpečí ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom
 - d. držiteľ odpadu zabezpečí zhodnotenie stavebných odpadov prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadmi, v prípade, že to nie je možné alebo účelné zabezpečí ich zneškodnenie
 - e. nakoľko celkové množstvo odpadov z uskutočňovania búracích prác presiahne súhrnné množstvo 200 ton za rok je držiteľ stavebných odpadov povinný zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie
 - f. držiteľ odpadov bude viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, ich zhodnotení a zneškodnení
 - g. držiteľ odpadov predloží hlásenie o vzniku a nakladaní s odpadom (§ 10 vyhláška MŽP SR č. 283/2001 Z. z.) ak ročne nakladá s viac ako tonou ostatných odpadov v termíne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka
- 2.2. Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto (č. j.: Star – 353/2007 zo dňa 09.02.2007):
 - a. dodržať podmienky noriem a predpisov s osobitným zreteľom na ustanovenia cestného zákona č. 135/1961 Zb. v znení neskorších noviel a doplnkov; zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších noviel
 - b. dodržať požiadavky správcov dotknutých inžinierskych sietí
 - c. zabezpečiť účinnejšiu technológiu zachytávania pachových látok oproti navrhovaným, ktorých účinnosť je len 70 % - ná a predstavovala by znehodnotenie okolitého prostredia bytovej zástavby
 - d. zabezpečiť účinnejšiu technológiu zachytávania prachových častíc všetkých cyklónových odlučovačov minimálne na úroveň 90 %
 - e. vylúčiť negatívny vplyv výstavby a prevádzky na okolité životné prostredie

- 2.3. Železnice Slovenskej republiky, Oblastné riaditeľstvo Trnava (zo dňa 14.02.2007 č. j.: 862/2007/389902/SŽTS/F1.05):
- a. realizáciou stavby nesmie dôjsť k ohrozeniu ani k obmedzeniu bezpečnosti železničnej prevádzky a k narušeniu stability a odvodnenia železničného telesa
 - b. prebytočnú zeminu z výkopov ani iný odpad neskladovať na pozemku ŽSR ani v OPD a po skončení prác uviesť terén do pôvodného stavu
 - c. investor si nebude nárokovať úpravy zo strany ŽSR z titulu prípadných negatívnych účinkov od železničnej prevádzky
 - d. v prípade vzniku škôd s dôsledkom zhoršenia plynulosti a bezpečnosti vlakovej dopravy budú všetky náklady na opravné práce odúčtované stavebníkovi
- 2.4. Železnice Slovenskej republiky, Bratislava, Generálne riaditeľstvo, Odbor rozvoja (č. j.: 616/2007/O222/Be29 zo dňa 15.02.2007):
- a. upozorňujeme na vplyvy od železničnej prevádzky (otrasy, vplyv prevádzky súčasnej i budúcej trakcie), ktoré sa vzhľadom k rozvojovým zámerom (stavba železničného prepojenia koridorov EU na území Bratislavy) môžu ešte zvýrazniť. Žiadame, aby stavebník v prípade, ak by tieto účinky mohli mať nevhodný vplyv na ním uvažované záujmy, prijal také opatrenia, ktoré tieto vplyvy maximálne eliminujú a nesúhlasíme, aby si vlastník resp. užívateľ stavby v budúcnosti uplatňoval nároky na úpravy z titulu prípadných negatívnych účinkov od železničnej prevádzky u Železníc SR
 - b. osvetlenie stavby počas výstavby i po jej skončení realizovať tak, aby neoslňovali vlakový personál a súčasne nebudú zriaďované svetelné zdroje a farebné plochy zameniteľné s návestnými znakmi
- 2.5. Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, Sekcia špeciálneho stavebného úradu (zo dňa 05.03.2007 č. j.: 957/07 – ŠSÚ/J – Ko):
- a. stavbu umiestniť v OPD vpravo v smere staničenia žel. trate Bratislava Vinohrady – Bratislava Nové Mesto, úsek žst Bratislava Predmestie v žkm 3,785 – 3,820 v minimálnej vzdialenosti 27,35 m od osi žel. koľaje za dodržania príslušných platných predpisov a technických noriem
 - b. stavbu zrealizovať podľa projektu, vypracovaného Ing. Miloslavom Hod'ovským (reg. č. 1541*Z*5 – 1, 2) v 02/2007
 - c. stavebník je povinný pri uskutočňovaní stavby dodržať podmienky Železníc SR Bratislava dané v stanovisku Generálneho riaditeľstva Odbor rozvoja pod č. 616/2007/O222/Be29 zo dňa 15.02.2007 a podmienky hlav. vlečkára Palma – Tumys, a. s. Bratislava pod zn. D01/INV/045/07 zo dňa 27.02.2007
 - d. počas vykonávania prác v obvode dráhy je stavebník povinný zabezpečiť dozor u hlavného vlečkára Palma – Tumys, a. s. Bratislava
 - e. po dobu výstavby pri styku so zariadeniami zodpovedať za zachovanie opatrnosti primeranej povahe prevádzky dráhy a za zaistenie bezpečnosti a plynulosti vlečkovej prevádzky podľa železničných predpisov
 - f. o bezpečnostných a technologických podmienkach stavby preukázateľne oboznámiť všetkých pracovníkov zúčastnených na prevádzke dráhy a prevádzke dopravy na dráhe
 - g. nenarušiť stabilitu a odvodnenie železničného telesa, dodržať trvalo rozhládové pomery na žel. vlečke
 - h. prispôbovať zrealizovanú stavbu, ak si to vyžiada stavba alebo prevádzka dráhy,

technickým podmienkam vlečkovej prevádzky

- i. po ukončení stavby zabezpečiť prizvanie hlavného vlečkára a zároveň mu predložiť pre časť stavby v obvode dráhy plány podľa skutočného vyhotovenia stavby
 - j. stavebník je povinný udržiavať stavbu v OPD tak, aby neohrozoval, neobmedzoval ani nenarušil bezpečnosť dráhy a dopravy na dráhe
- 2.6. Technická inšpekcia, a.s., Pracovisko Bratislava (č. j.: 4245/1/2006 zo dňa 09.11.2006):
- a. projektová dokumentácia splní požiadavky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci po odstránení nedostatkov 2.1 – 2.3 do doby ukončenia stavby
 - b. 2.1 Projektová dokumentácia neobsahuje konštrukčné riešenie zábradlia a madiel schodiskových ramien, výkres zámočníckych a stolárskych výrobkov, rozpor s § 9 ods. 1 písm. e) vyhl. č. 453/2000 Z. z. (ST)
 - c. 2.2 PS 01.3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu – nie sú stanovené úplné podmienky uvedenia elektrického zariadenia do prevádzky, rozpor s príl. 3 bod 1 písm. be) vyhl. č. 178/2002 Z. z. (chýba 1. úradná skúška). (EZ)
 - d. 2.3 PS 01.3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu – dokumentácia neobsahuje u transformátorov výpočet chladenia alebo jeho výsledok, rozpor s čl. 3.3 STN 33 3240:1988/1:1994/2:2005. (EZ)
 - e. pre ďalší postup je potrebné zohľadniť nasledovné pripomienky:
 - ✦ E 1H bleskozvod a uzemnenie – elektrické zariadenie je nesprávne zaradené do skupiny podľa miery ohrozenia
 - ✦ PS 01.3 prevádzkový rozvod silnoprúdu – doplniť výpočet uzemnenia v zmysle STN 33 3201:2004
 - ✦ PS 01.3 prevádzkový rozvod silnoprúdu – ochrany pred úrazom elektrickým prúdom pre VN zariadenia riešiť v zmysle STN 33 3201:2004
 - ✦ v zozname predpisov na prevádzku je uvedené už neplatné NV SR č. 159/2001 Z. z., ktoré bolo zrušené a nahradené NV SR č. 392/2006 Z. z.

3. Ďalšie podmienky

- 3.1. Kvalita odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie musí byť v súlade s ustanovenou najvyššou prípustnou mierou znečistenia podľa zmluvy so správcom verejnej kanalizácie.
- 3.2. Na kolaudačnom konaní predložiť doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov zo stavby oprávnenou osobou.
- 3.3. Po vybudovaní stavby, stavebník požiada inšpekciu o vydanie povolenia na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku.

4. Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania

V uskutočnenom konaní účastníci konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu stavby.

IV. Podmienky povolenia k vykonávaniu činností v prevádzke

A. Podmienky prevádzkovania

1. Všeobecné podmienky

- 1.1. Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať opatrenia s cieľom zabrániť znečisťovaniu, najmä použitím najlepších dostupných techník a znemožňovať významnejšie znečistenie z prevádzky.
- 1.3. V prípade akýchkoľvek plánovaných zmien umiestnenia a inštalácie technologických celkov, činností v prevádzke, zmien technologických zariadení, používaných surovín alebo iných zmien v prevádzke, ktoré môžu výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, musí prevádzkovateľ osobitne požiadať inšpekciu o zmenu povolenia.
- 1.4. Pravidelnou údržbou a včasnými opravami prevádzkovať zariadenie tak, aby nedochádzalo k jeho znehodnoteniu.
- 1.5. Po úplnom odstavení prevádzky vykonať opatrenia na zamedzenie znečistenia a na uvedenie miesta prevádzky do uspokojivého stavu podľa bodu K. tohoto rozhodnutia.
- 1.6. Počas nábehu a odstavovania prevádzky je potrebné prijať opatrenia na minimalizáciu emisií znečisťujúcich látok.
- 1.7. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prevádzkovanie v súlade s platnou dokumentáciou prevádzky.
- 1.8. Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.9. Viest' evidenciu údajov o plnení záväzných podmienok prevádzkovania všetkých zložiek ochrany životného prostredia.
- 1.10. Pri zmene prevádzkovateľa zdroja prechádzajú práva a povinnosti určené v rozhodnutí na nového prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzka bude naďalej slúžiť účelu a za podmienok, ktoré boli povolením udelené. Ďalší nadobúdatelia sú povinní oznámiť inšpekcii, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku alebo zmene prevádzkovateľa, s ktorým je povolenie spojené, do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.

2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1. Prevádzka musí byť po celý čas pod stálou kontrolou prevádzkovateľa.
- 2.2. Prevádzka je nepretržitá (ročný fond pracovnej doby je 7920 hod.rok⁻¹)) s výnimkou prerušení na údržbu a opravy.

3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky

- 3.1. Prevádzka neprekročí bez povolenia inšpekcie používanie látok v množstvách uvedených v nasledujúcej tabuľke:

Látka	Max. množstvo t.rok ⁻¹	CAS
Olejnaté semená	148 500	-
Výlisky olejnatých semien	129 400	-
Hexsol	231	96-14-0

3.2. Ostatné suroviny, pomocné látky a energie používané v prevádzke

Látka	CAS
Kyselina fosforečná	7664-38-2
Hydroxid sodný	1310-73-2
Absorpčný olej	-
Mazacie oleje a tuky	-
Čistiace prostriedky	-
Vzduch	-
Elektrická energia	-
Voda pitná, úžitková, chladiaca	-

4. Odber vody

Podmienky pre odber vody sa neurčujú. Zásobovanie pitnou, úžitkovou a technologickou vodou je z verejného vodovodu. Ako technologická voda pre potreby chladenia sa využíva podzemná voda z vlastných zdrojov z prevádzky „Rafinéria“.

5. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

5.1. V prevádzke je povolené skladovať látky uvedené v tabuľke v maximálnych množstvách nasledovne:

Druh látky	Maximálne skladované množstvo
Hexsol (izohexán)	110 m ³
Hydroxid sodný	17 m ³
Kyselina fosforečná	14 m ³
Surový extrahovaný olej	120 t
Surový lisovaný olej	22 t
Surový neodslizený olej	30 t
Surový odslizený olej	30 t

5.2. V termínoch stanovených vyhl. č. 100/2005 Z. z. pravidelne vykonávať kontroly skladov, skúšky tesnosti potrubí, nádrží a prostriedkov na prepravu nebezpečných látok, ako aj vykonávať ich pravidelnú údržbu a opravu.

5.3. Kontrolu a skúšky tesnosti môže vykonávať iba odborne spôsobilá osoba s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.

- 5.4. Na prečerpávanie je potrebné používať tesné čerpadlá bez odkvapov.
- 5.5. Dýchanie nádrží je potrebné eliminovať na čo najmenšiu mieru (vhodnou izoláciou nádrží, reflexným náterom).
- 5.6. Pri zaobchádzaní s nebezpečnými látkami z hľadiska ochrany vôd je prevádzkovateľ povinný urobiť potrebné opatrenia, aby pri zaobchádzaní s nimi alebo pri ich skladovaní nevnikli do podlažia, kanalizácie alebo do povrchových alebo podzemných vôd alebo neohrozili ich kvalitu.
- 5.7. S použitými obalmi nebezpečných látok zaobchádzať ako s nebezpečnými látkami.
- 5.8. Riadne prevádzkovať účinné kontrolné systémy na včasné zistenie úniku nebezpečných látok a pravidelne hodnotiť výsledky sledovania.
- 5.9. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať prevádzku zariadení zamestnancami oboznámenými s osobitnými predpismi, bezpečnostnými predpismi a s podmienkami určenými na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami.
- 5.10. Poverený pracovník, nakladajúci s nebezpečnými chemickými látkami, musí mať k dispozícii platné karty bezpečnostných údajov všetkých používaných chemických látok.

B. Emisné limity

1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1. Prevádzka je podľa vyhl. č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia nasledovne:
 - 4.35.1. Priemyselná extrakcia rastlinných olejov a živočíšnych tukov a rafinácia rastlinných olejov s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel viac ako 10 t.rok⁻¹.
- 1.2. Miesta vypúšťania znečisťujúcich látok do ovzdušia:

Zdroj znečistenia	Znečisťujúca látka	Miesto vypúšťania	Priemer bodového miesta vypúšťania (mm)	Výška (m)
Extrakcia - toaster	izohexán	Výdych V 1	600	3
Extrakcia – absorpcia rozpúšťadla	izohexán	Výdych V 2	80	22
Extrakcia - fugitívne emisie	VOC - izohexán			
Lisovňa olejnatých semien – klimatizácia semien	Pachové látky			

Podmienky prevádzkovania do 31. októbra 2007

- 1.3. Prevádzkovateľ je povinný pre zdroj znečisťovania Extrakcia - toaster dodržiavať nasledovné emisné limity:

4. skupina, 3. podskupina organických plynov a pár (izohexán)	Emisný limit [mg.m ⁻³]
Pri hmotnostnom toku vyššom ako 3 kg.h ⁻¹	150

- 1.4. Prevádzkovateľ je povinný pre zdroj znečisťovania Extrakcia - absorpcia rozpúšťadla dodržiavať nasledovné emisné limity:

4. skupina, 3. podskupina organických plynov a pár (izohexán)	Emisný limit [mg.m⁻³]
Pri hmotnostnom toku vyššom ako 3 kg.h ⁻¹	150

- 1.5. Všetky emisné limity platia pre koncentrácie vo vlhkom plyne pri štandardných podmienkach.
- 1.6. Emisný limit sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný, ak sú súčasne splnené tieto požiadavky:
- aritmetický priemer najmenej z troch jednotlivých meraní nepresiahne hodnotu emisného limitu,
 - žiadny hodinový priemer nepresiahne 1,5-násobok hodnoty emisného limitu.
- 1.7. Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia znečisťujúcej látky v odpadových plynach alebo hmotnostný tok znečisťujúcej látky za jednotku času platí pre každé miesto odvádzania odpadových plynov zo zdroja, technologickej časti alebo zariadenia zdroja do ovzdušia.
- 1.8. Dodržiavanie emisných limitov sa posudzuje počas skutočnej prevádzky okrem nábehu, zmeny výrobného-prevádzkového režimu a odstavovania zdroja alebo jeho časti, počas skúšobnej prevádzky zdroja alebo jeho časti.

Podmienky prevádzkovania od 1. novembra 2007

- 1.9. Prahová spotreba rozpúšťadiel a emisné limity:

Činnosť	Prahová spotreba rozpúšťadla (t.rok⁻¹)	Emisný limit celkových emisií (kg.t⁻¹)
Repkové semená	□ 5	1
Slnečnicové semená	□ 5	1

- 1.10. Odpadové plyny znečistené parami extrakčných činidiel je potrebné odvieť do zariadenia na regeneráciu rozpúšťadla. Ak nemožno regeneráciou odpadových plynov zabezpečiť emisný limit, je nutné použiť ako druhý stupeň termické alebo katalytické spaľovanie.
- 1.11. V zásobníkoch surovín, medziproduktov a hotových výrobkov, ak je to technicky možné, je potrebné udržiavať so zreteľom na vonkajšie ovzdušie podtlak.
- 1.12. Pri cirkulácii extrakčných činidiel je potrebné používať tlakové čerpadlá, armatúry a potrubia, pri ktorých nedochádza k fugitívnym emisiám.
- 1.13. Počas nábehu a odstavovania prevádzky je potrebné prijať opatrenia na minimalizáciu emisií.
- 1.14. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelnú kontrolu úniku prchavých organických látok najmä z čerpadiel a armatúr a pri zistení únikov operatívne vykonať nápravu.
- 1.15. Stanovené emisné limity platia, pokiaľ príslušný všeobecne záväzný právny predpis vo veciach ochrany ovzdušia neustanoví inak.
- 1.16. Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia.

2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách

- 2.1. Prevádzkovaním sú produkované odpadové vody splaškové, priemyselné, znečistené vody z povrchového odtoku a neznečistené vody z povrchového odtoku v celkovom množstve 68 100 m³.rok⁻¹.
- 2.2. Produkované odpadové vody sú z prevádzky vypúšťané do verejnej kanalizácie nepriamo – areálovou kanalizáciou.
- 2.3. Znečistenie v odpadových vodách, vypúšťaných z prevádzky do verejnej kanalizácie areálovou kanalizáciou, nesmie prekročiť limitné koncentračné a bilančné hodnoty, dohodnuté zmluvne so správcom verejnej kanalizácie.

C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania

Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelnú kontrolu technologických zariadení a pri zistení únikov operatívne vykonať nápravu.

D. Podmienky pre nakladanie s odpadmi

1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať zneškodnenie odpadov, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho zhodnotenie. Ak to z technických alebo ekonomických dôvodov nie je možné, je povinný ich zneškodniť tak, že sa zníži alebo zamedzí ich vplyv na životné prostredie
2. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nasledovnými druhmi nebezpečných odpadov :

Kód odpadu	Názov odpadu	Množstvo (t.rok ⁻¹)
08 01 11	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	0,2
08 03 17	odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné látky	0,2
08 04 09	odpadové lepidlá a tesniace materiály obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	0,1
13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	2,2
13 08 02	Iné emulzie	0,13
14 06 03	Iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	0,2
15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	0,1
15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	0,1
16 01 07	olejové filtre	0,04
16 02 11	vyrazené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhlíkovodíky, HCFC, HFC	0,5
16 02 13	vyrazené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 122)	0,5

16 02 15	nebezpečné časti odstránené z vyradených zariadení	0,5
16 06 01	Olovené batérie	0,5
16 06 02	niklovo-kadmiové batérie	0,1
20 01 21	Žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	0,6

3. Prevádzkovateľ je oprávnený dočasne zhromažďovať odpady uvedené v bode D.2. v mieste ich vzniku oddelene podľa ich druhov v mieste na to určenom.
4. Odovzdávať odpady len osobe oprávnenej nakladať s nimi.
5. Priestory na zhromažďovanie odpadov prevádzkovať tak, aby nemohlo dôjsť k nežiaducemu vplyvu na životné prostredie a k poškodzovaniu hmotného majetku.
6. Obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia zabezpečiť ochranu odpadov pred vonkajšími vplyvmi, musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu a chemickým vplyvom a musia byť označené identifikačným listom nebezpečného odpadu a výstražným symbolom nebezpečenstva.
7. Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, za účelom zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
8. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať vypracovaný a schválený Program odpadového hospodárstva.
9. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečným odpadom len v súlade so súhlasom, udeleným orgánom štátnej správy podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v odpadovom hospodárstve.

E. Podmienky hospodárenia s energiami

Vykonávať pravidelnú kontrolu a udržiavať zariadenie prevádzky v dobrom technickom stave, s cieľom dosiahnuť požadovanú kvalitu a tesnosť zariadení. Efektívne využívať energie v prevádzke.

F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem, záväzných technicko - prevádzkových predpisov, technicko - organizačných a havarijných opatrení, súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, ktoré sú spracované pre prevádzku tak, aby boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek.
2. Závady a poruchy na zariadeniach, ktoré majú vplyv na životné prostredie, musia byť v čo najkratšej dobe opravené predpísaným spôsobom podľa schválených prevádzkových predpisov.
3. Prevádzkovateľ je povinný zastaviť bezodkladne alebo obmedziť prevádzku zdroja, jeho časti alebo inú činnosť, ktorá je príčinou ohrozenia alebo zhoršenia kvality jednotlivých zložiek životného prostredia.
4. Odstraňovať bezodkladne nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu jednotlivých zložiek životného prostredia a robiť včas potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám.

5. V prípade havárie je nutné postupovať v súlade so schváleným plánom preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku.

G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania

Nestanovuje sa, prevádzka nie je zdrojom diaľkového prenosu znečistenia.

H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem, záväzných technicko - prevádzkových predpisov, technicko - organizačných a havarijných opatrení, prevádzkových parametrov, ktoré sú spracované pre prevádzku tak, aby boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek.

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

1. Kontrola emisií do ovzdušia

- 1.1. Dodržiavanie limitu celkových emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia (fugitívnych emisií a emisií v odpadových plynach) sa preukazuje na základe ročnej bilancie rozpúšťadiel pre každú činnosť.
- 1.2. Po podstatnej zmene zariadenia sa musí osobitne preukázať dodržiavanie limitu celkových emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia.

2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd

- 2.1. Rozbory vzoriek vypúšťaných odpadových vôd vykonávať podľa zmluvy so správcom verejnej kanalizácie.
- 2.2. Výsledky rozborov vzoriek vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie, ich vyhodnotenie a porovnanie s hodnotami jednotlivých ukazovateľov, dohodnutými zmluvne so správcom verejnej kanalizácie, budú na požiadanie k dispozícii inšpekcii.

3. Kontrola odpadov

Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov, viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá a o ich zhodnotení a zneškodnení.

4. Kontrola hluku

Opatrenia na kontrolu hluku v okolí prevádzky sa neurčujú, pretože v integrovanom konaní neboli vznesené požiadavky na meranie hluku.

5. Kontrola spotreby energií

Pravidelne sledovať, evidovať a vyhodnocovať merania spotreby energie, médií a spotreby surovín a pomocných látok.

6. Kontrola prevádzky

1. Viest' prehľadným spôsobom, umožňujúcim kontrolu, evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov.
2. Viest' prevádzkovú evidenciu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorým sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch a poskytovať údaje inšpekcii.

7. Podávanie správ

1. Zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej a elektronickej podobe do integrovaného registra informačného systému.
2. Prevádzkovateľ musí inšpekcii:
 - a. na požiadanie dokladmi preukázať dodržiavanie povoleného znečistenia vypúšťaných odpadových vôd v jednotlivých ukazovateľoch znečistenia za predchádzajúci rok,
 - b. v rámci súhrnu vybraných údajov prevádzkovej evidencie predkladať oznamovací list používateľa organických rozpúšťadiel a ročnú bilanciú rozpúšťadiel,
 - c. v termíne do 10 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti predložiť každé nové rozhodnutie týkajúce sa prevádzky, ktoré vydal iný orgán štátnej správy,
 - d. na požiadanie poskytnúť údaje z evidencie o vzniku odpadu a nakladaní s ním,
 - e. predložiť schválený aktualizovaný Program odpadového hospodárstva do 10 dní od jeho schválenia.

J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

1. Prevádzkovateľ v skúšobnej prevádzke vykoná prvé jednorazové diskontinuálne oprávnené meranie za účelom preukázania dodržania emisných limitov pre znečisťujúce látky TZL – uvedených v bode 2., a izohexán, zaradený do 4. skupiny, 3. podskupiny organických plynov a pár podľa prílohy č. 1 vyhl. č. 706/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov – uvedených v bode 3.
2. Emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov emitujúcich tuhé znečisťujúce látky:
 - a. Pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok menšom ako $0,5 \text{ kg.h}^{-1}$ nesmie koncentrácia tuhých znečisťujúcich látok v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m^3 .
 - b. Pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok $2,5 \text{ kg.h}^{-1}$ nesmie koncentrácia tuhých znečisťujúcich látok v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 50 mg.m^3 .

3. Emisné limity pre zdroje emitujúcich izohexán sú uvedené v časti IV. B. bod č. 1.9.
4. Prevádzkovateľ po skončení a vyhodnotení skúšobnej prevádzky ku kolaudácii stavby predloží inšpekcii:
 - a. vyhodnotenie skúšobnej prevádzky,
 - b. schválený aktualizovaný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany podzemných a povrchových vôd,
 - c. na schválenie aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov vrátane opatrení na zmierňovanie priebehu a odstraňovanie dôsledkov havarijných stavov,
 - d. rozboru vypúšťaných odpadových vôd vykonané počas skúšobnej prevádzky. Rozboru odpadových vôd od 1.1.2007 môžu vykonávať len akreditované laboratória,
 - e. správu z prvého jednorazového diskontinuálneho oprávneného merania znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia.
5. Všetky zariadenia, v ktorých sa používajú, zachytávajú, skladujú, spracovávajú alebo dopravujú nebezpečné látky z hľadiska ochrany vôd, je prevádzkovateľ povinný udržiavať v takom technickom stave a prevádzkovať tak, aby sa zabránilo úniku týchto látok do pôdy, podzemných alebo povrchových vôd, alebo nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo vodami z povrchového odtoku.
6. Skladovacie nádrže a zachytne havarijné vane musia byť nepriepustné a chemicky odolné voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok.
7. Počas skúšobnej prevádzky vykonať opatrenia na minimalizáciu emisií znečisťujúcich látok do všetkých zložiek životného prostredia.
8. Toto rozhodnutie nenahrádza povolenie inšpekcie ako špeciálneho stavebného úradu na skúšobnú prevádzku podľa zák. č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.
9. Pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke je nutné postupovať podľa platných prevádzkových predpisov a v prípade havárie podľa schváleného Plánu preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijného plánu).

K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. Rozhodnutie o ukončení činnosti v prevádzke neodkladne oznámiť inšpekcii.
2. V prípade ukončenia činnosti, odstránenia prevádzky alebo stavby, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a s tým súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov
3. Zabezpečiť odpojenie prevádzky od všetkých privádzaných energií.
4. Vypustiť všetky médiá zo zariadení a bezpečne ich využiť, prípadne zneškodniť prostredníctvom oprávnenej osoby, a to do 3 mesiacov od ukončenia prevádzky.
5. Bezpečne demontovať a následne dekontaminovať všetky časti zariadení, a to do 3 rokov po ukončení prevádzky.

6. Odovzdať všetky vzniknuté odpady oprávnenej osobe k využitiu, uloženiu, prípadne inému spôsobu nakladania s týmito odpadmi podľa ustanovení príslušných právnych predpisov.
7. Uviesť celý areál prevádzky do uspokojivého stavu.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 1. a bod č. 7., § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 3. a bod č. 4, § 8 ods. (2) písm. c) bod č. 10., § 8 ods. (2) písm. f) bod č. 1, § 8 ods. (3) a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 62 stavebného zákona, § 88 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie prevádzkovateľovi, spoločnosti PALMA - TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava, na základe žiadosti o vydanie integrovaného povolenia zn. D05/sekr./2006/12 zo dňa 30.10.2006 pre prevádzku Olejáreň. So žiadosťou bol predložený výpis z účtu, ako doklad o zaplatení správneho poplatku dňa 23.10.2006 vo výške 20000,- Sk.

Rozhodnutím zn. 1453-2056/2007/Vla,Šim/370030206 zo dňa 23.01.2007 bolo konanie prerušené a žiadateľ bol vyzvaný na doplnenie podania. Podanie bolo doplnené dňa 21.01.2007. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány, Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odbor ochrany ovzdušia, odbor štátnej vodnej správy, odbor odpadového hospodárstva, odbor ochrany prírody a krajiny, Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Obvodný úrad v Bratislave - odbor krízového riadenia, Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Krajský pamiatkový úrad Bratislava, Železnice Slovenskej republiky - generálne riaditeľstvo Bratislava, oblastné riaditeľstvo Trnava, Úrad pre reguláciu železničnej dopravy - Sekcia špeciálneho stavebného úradu, Technická Inšpekcia - Pracovisko Bratislava, SHMU Bratislava o začatí konania. Stručné zhrnutie údajov o podanej žiadosti, prevádzkovateľovi a prevádzke inšpekcia zverejnila na svojej internetovej stránke a vyvesením na úradnej tabuli dňa 29.03.2007. Súčasne určila lehotu na podanie prihlášok osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, lehotu na podanie vyjadrení a prípadných námietok verejnosti a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti.

Zúčastnené osoby nepodali v lehote 30 dní, určenej inšpekciou, písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia a v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila listom zn. 1453-18506/2007/Vla,Šim/370030206 zo dňa 13.06.2007 pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie. Na ústnom konaní, ktoré sa konalo dňa 10.07.2007, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Pripomienky a námietky zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli vznesené. Na záver bola spísaná a nahlas prečítaná zápisnica, odsúhlasená všetkými zúčastnenými.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania. Inšpekcia v tomto povolení neurčuje limitné hodnoty znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách, pretože odpadové vody z prevádzky sú odvádzané do verejnej kanalizácie s inými vodami. Podmienky vypúšťania odpadových vôd určuje zmluva prevádzkovateľa so správcom verejnej kanalizácie.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 59 a § 126 stavebného zákona, predloženej projektovej dokumentácie stavby, miestnej ohliadky a vykonaného ústneho pojednávania zistila, že sú splnené podmienky podľa stavebného zákona, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohoto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 82105 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Príloha: situácia umiestnenia prevádzky




Ing. Miroslav Held

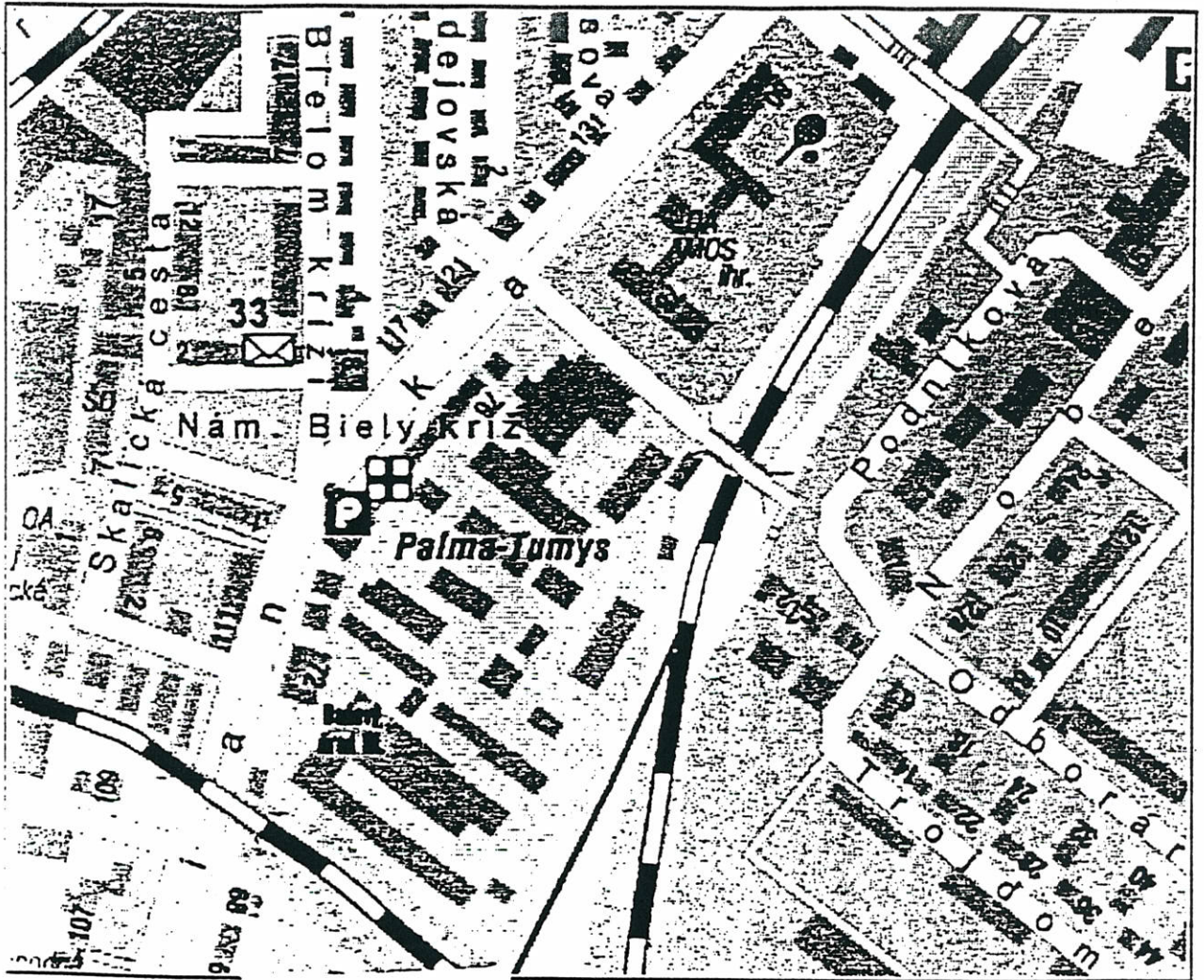
vymenovaný na zastupovanie riaditeľa IŽP

Doručí sa účastníkom konania:

1. PALMA – TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava
2. Hlavné mesto SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
3. Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1
4. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. arch. Ľubomír Skala, Gajova 4, 81316 Bratislava 1
5. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. Mária Náglová, Gajova 4, 813 16 Bratislava 1
6. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. Peter Pindroch, Gajova 4, 813 16 Bratislava 1
7. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. arch. Zuzana Karasová, Gajova 4, 813 16 Bratislava 1
8. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. Jozefa Mareta, Gajova 4, 813 16 Bratislava 1
9. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. Zuzana Pindrochová, Gajova 4, 81316 Bratislava 1
10. IDO HUTNÝ PROJEKT a. s. – Ing. Miloslav Hoďovský, Gajova 4, 813 16 Bratislava 1
11. Milan Mišči, Vlčie Hrdlo 54, 821 07 Bratislava
12. Ing. Peter Zatlko, Repašského 2, 841 02 Bratislava
13. ATP spol. s r. o. – Ing. Henrich Hajdin, Polianky 5, 844 24 Bratislava
14. Ing. Lumír Šulista, Púchovská 2779/9, 141 00 Praha 4 – Záběhlce
15. Ing. Vladimír Čižnár, Mýtna 2, 902 01 Pezinok

Na vedomie po nadobudnutí právoplatnosti:

16. Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, odd. územného konania a stavebného poriadku, Junácka 1, 83291 Bratislava 3
17. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany prírody a krajiny, Karloveská 2, 84233 Bratislava
18. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 84233 Bratislava
19. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 84233 Bratislava
20. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 84233 Bratislava
21. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 82009 Bratislava 2
22. Obvodný úrad v Bratislave – odbor krízového riadenia, Staromestská 6, 814 40 Bratislava
23. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 Bratislava
24. Krajský pamiatkový úrad Bratislava, Leškova 17, 811 04 Bratislava
25. Železnice Slovenskej republiky, Oblastné riaditeľstvo Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava
26. Technická Inšpekcia, Pracovisko Bratislava, Holekova 3, 811 04 Bratislava
27. SHMÚ, Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37



VYDANÉ DŇA: 26. 03. 2002

ZVEREJNENÉ DŇA: 27. 11. 2002

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA BRATISLAVA
PRIEVOZSKÁ 30
821 05 BRATISLAVA 2
1/3